

INSTRUCCIONES GENERALES Y VALORACIÓN

Organización de la prueba: esta prueba consta de dos opciones, de las que el alumno elegirá una y responderá a las preguntas que se formulan en la opción elegida.

Tiempo para realizar la prueba: una hora y treinta minutos.

Calificación: La primera cuestión (traducción) podrá alcanzar una puntuación máxima de 5 puntos. Las cuestiones 2, 3 y 4 un máximo de 1 punto. La cuestión 5 un máximo de 2 puntos.

OPCIÓN A

TEXTO

Los atenienses reemprenden la guerra contra los persas y envían una flota a Chipre al mando de Cimón

Ἀθηναῖοι¹ δὲ βραχὺν χρόνον διαλιπόντες² ἔγνωσαν³ πάλιν πολεμεῖν τοῖς Πέρσais⁴ ὑπὲρ τῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν⁵ Ἑλλήνων⁶. καταρτίσαντες⁷ δὲ στόλον τριήρων διακοσίων, καὶ στρατηγὸν ἐλόμενοι⁸ Κίμωνα⁹ προσέταξαν πλεῖν¹⁰ ἐπὶ Κύπρον¹¹ καὶ διαπολεμεῖν τοῖς Πέρσais⁴.

(Diodoro de Sicilia, *Biblioteca histórica* XII 3, 1, texto adaptado)

Notas: 1) Ἀθηναῖος, -α, -ον: ateniense, de Atenas. 2) Participio aoristo activo de διαλείπω 'dejar pasar'. 3) Aoristo activo de γινώσκω 'decidir'. 4) Πέρσης, -ου: persa. 5) Asia. 6) Ἕλλην, -ηνος: griego, heleno. 7) Participio aoristo activo de καταρτίζω 'preparar, disponer'. 8) Participio aoristo medio de αἰρέομαι 'elegir'. 9) Κίμων, -ωνος Cimón. 10) De πλέω. 11) Κύπρος, -ου: Chipre.

CUESTIONES

1. Traduzca el texto.
2. Analice morfológicamente los siguientes términos en la forma en que esté usados en el texto. En el caso de los nombres y adjetivos, hay que indicar género, número y caso, así como el nominativo singular del término de que se trate. En el caso de los verbos, hay que indicar, para las formas personales: persona, número, tiempo, modo y voz; para los infinitivos, tiempo y voz; para los participios: género, número, caso, tema y voz: χρόνον, πολεμεῖν, τριήρων, προσέταξαν.
3. Analice sintácticamente: Ἀθηναῖοι δὲ βραχὺν χρόνον διαλιπόντες ἔγνωσαν πάλιν πολεμεῖν τοῖς Πέρσais ὑπὲρ τῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν Ἑλλήνων.
4. Busque en el texto palabras relacionadas etimológicamente con las siguientes palabras españolas y explique el significado de las españolas en relación con su etimología: *cronología*, *agnóstico*, *polémico*, *braquicéfalo*.
5. Desarrolle uno de los dos temas siguientes:
 - a) la historiografía griega: rasgos del género, información sobre los autores más importantes que lo cultivaron y tema o temas principales de que tratan.
 - b) la tragedia griega. Origen y características principales. Mencione algunos autores importantes y cite al menos una obra de cada uno. Resuma el contenido de una tragedia.

OPCIÓN B

TEXTO

El persa Mardonio por ambición de poder convenció al rey Jerjes para que atacara Grecia

Ξέρξης¹ δὲ ὁ βασιλεὺς ἐστράτευσεν ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα² διὰ ταύτην τὴν αἰτίαν. Μαρδόνιος³ ἀνεψιὸς μὲν ἦν Ξέρξου¹, διὰ δὲ ἀνδρείαν μάλιστα ἐθαυμάζετο ὑπὸ τῶν Περσῶν⁴. οὗτος ἐπεθύμει⁵ μεγάλων δυνάμεων· διόπερ ἔπεισε τὸν Ξέρξην¹ καταδουλώσασθαι τοὺς Ἕλληνας⁶.

Diodoro de Sicilia, *Biblioteca histórica* XI 1, 3 (texto adaptado)

Notas:

- 1) Ξέρξης, -ου: Jerjes.
- 2) Ἑλλάς, -άδος: Grecia, Hélade.
- 3) Μαρδόνιος, -ου: Mardonio, nombre de persona.
- 4) Πέρσης, -ου: persa.
- 5) Tercera persona singular del imperfecto activo de ἐπιθυμέω 'desear'; rige genitivo.
- 6) Ἕλλην, -ηνος: griego, heleno.

CUESTIONES

1. Traduzca el texto.
2. Analice morfológicamente los siguientes términos en la forma en que están usados en el texto. En el caso de los nombres y adjetivos, hay que indicar género, número y caso, así como el nominativo singular del término de que se trate. En el caso de los verbos, hay que indicar, para las formas personales: persona, número, tiempo, modo y voz; para los infinitivos, tiempo y voz; para los participios: género, número, caso, tema y voz: ἐστράτευσεν, ταύτην, δυνάμεων, ἔπεισε.
3. Analice sintácticamente: Ξέρξης δὲ ὁ βασιλεὺς ἐστράτευσεν ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα διὰ ταύτην τὴν αἰτίαν.
4. Busque en el texto palabras relacionadas etimológicamente con las siguientes palabras españolas y explique el significado de las españolas en relación con su etimología:
dinámico, estrategia, megalómano, basílica.
5. Desarrolle uno de los dos temas siguientes:
 - a) La oratoria griega: describa los rasgos principales del género, informe sobre los autores más importantes que lo cultivaron y cite el tema o los temas principales de que tratan.
 - b) La comedia griega. Origen y características principales. Mencione al menos dos autores importantes y cite al menos una obra de cada uno. Resuma el contenido de una comedia.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

- 1) En la traducción se valorará especialmente la corrección en la traducción de las estructuras sintácticas, el reconocimiento de las formas morfológicas y el acierto en el sentido general del texto, aun cuando algún término no reciba una interpretación léxica exacta.
- 2) Se puntuará el acierto en el análisis de cada palabra con 0,25 de punto. Se tomará en cuenta el análisis de cada palabra, y la puntuación total de la pregunta se redondeará de modo que sea 0, 0,25, 0,5 0,75 o 1.
- 3) Se valorará sobre todo el acierto en la identificación de los tipos de estructura sintáctica (sintagma nominal, oración principal, oración subordinada) y en la función de los constituyentes de cada estructura. No debe valorarse el análisis morfológico que se haga en este apartado.
- 4) Se puntuará el acierto en cada palabra con 0,25 de punto. Se tomará en cuenta la respuesta dada a cada palabra, y la puntuación total de la pregunta se redondeará de modo que sea 0, 0,25, 0,5 0,75 o 1.
- 5) Se valorará tanto la información que se aporte en el desarrollo del tema, como la organización coherente de las ideas y el texto, así como la corrección sintáctica.